S

Distr.
GENERAL

S/17200
17 May 1985
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH

الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١٧ ايار/مايو ١٩٨٥ وموجهة
الى رئيس مجلس الامن من القائم بالاعمال بالنيابة
للبعثة الدائمة لنيكاراغوا لدى الامم المتحدة

يشرفني ان احيل الى سعادتكم طيه نص قرار النظام الاقتصادى لامريكا اللاتينية ، الذى اعتمد بتوافق الاراء وبدون تحفظ من جانب اى من البلدان الاعضاء بشان الحظر التجارى الذى قررته الولايات المتحدة الامريكية مؤخرا ضد جمهورية نيكاراغوا .

واكون شاكرا لسعادتكم اذا تفضلتم باتخاذ الترتيبات لتعميم هذا القرار بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الامن .

(توقيع) خوليو ايكاثا غيارد
السفير
القائم بالاعمال بالنيابة

85-14486

../..

المرفـــق

نص قرار النظام الاقتصادى لامريكا اللاتينية الذى اعتمد بتوافق الاراء وبدون تحفظ من جانب اى من البلدان الاعضاء

ان النظام الاقتصادى لامريكا اللاتينية ،

١ - يعيد تاكيد الحق السيادى للدول كافة في المضي في طريقها الخاص بها في المجالات الاقتصادية والاجتماعية والسياسية في سلم وحرية دون اية ضغوط او اعمال عدوانية او تهديدات خارجية .

٢ - يعيد تأكيد ان الدول الاعضاء في النظام الاقتصادى لامريكا اللاتينية ، طبقا للفقرة ٣ من القرار ١١٢ ، تدين القيام ضد اى منها بتطبيق تدابير اقتصادية قسرية ، تهدد سيادتها وأمنها الاقتصادى وتضر بحقها في تنمية مستقلة .

٣ - يرفض ، بالتالي ، الحظر التجارى الشامل ووقف رحلات الخطوط الجوية النيكاراغوية والسفن التي ترفع العلم النيكاراغوى الى الولايات المتحدة الامريكية ، طبقا لقرار حكومة هذا البلد المتخذ ضد نيكاراغوا والذى يؤثر على تنميتها الاقتصادية والاجتماعية ويهدد الامن الاقتصادى لهذه الدولة العضو ، مما يشكل حالة الطوارئ الاقتصادية الخطيرة المحددة في الفقرة ١ من القرار ١١٣ .

٤ - يرفض التدخل من جانب اى بلد ، لاسباب سياسية في ادارة وعملية اتخاذ قرارات الوكالات المالية المتعددة الاطراف ، الامر الذى يضع الطابع غير السياسي المتعدد الاطراف والمستقل لهذه المنظمات في خطر ، مما يؤدى الى التمييز في المساعدات المقدمة للتنمية .

٥ - يعلن ان اتخاذ التدابير الاقتصادية القسرية ضد اى عضو يؤثر على الامن الاقتصادى في امريكا اللاتينية ويسهم ، في هذه الحالة ، في زيادة حدة التوترات في امريكا اللاتينية .

٦ - يحث حكومة الولايات المتحدة الامريكية على الغاء الحظر التجارى الشامل وغيره من التدابير القسرية المتخذة ضد نيكاراغوا والامتناع عن ادخال عناصر سياسية في ادارة وعملية اتخاذ القرارات لمصرف التنمية للبلدان الامريكية ، والامتناع ايضا عن تطبيق اية تدابير ضد الدول الاعضاء ، يكون من شانها انتهاك المبادئ والمعايير التي تحكم المجتمع الدولي .

../..

٧ — يكرر تاكيد اقتناعه بان الحوار والبحث عن الصيغ القائمة على التفـــاوض عنصران اساسيان لصون السلم والا من في امريكا اللاتينية .

٨ — يشدد على ان الظروف التي تعيشها امريكا الوسطى تحض على ضـــرورة ان تتوج الجهود التي تبذلها مجموعة كونتادورا بالنجاح ، فتلك الجهود هـــي اهم تجربة لتحقيق السلم وحماية التعايش في المنطقة ، انطلاقا من مفهوم متميز ومستقل ينتمي الى امريكا اللاتينية ،ويستلهم مبادئ القانون الدولي ، ولاسيما احترام حق تقرير المصير وسيادة الدول ، وعلى اساس القضاء على جميع اشكال التدخل الاجنبي وبذل الجهـــود لتعزيز التنمية الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة .

٩ — يقرر تشجيع أشكال التعاون المحددة في الميدانين الاقتصادى والتقني، من اجل مواجهة اثار التدابير القسرية المتخذة ضد نيكاراغوا .

١٠ — يقرر ، عملا بالفقرة السابقة ، توجيه تعليمات الى الأمانة الدائمة بـــان تقوم ، لدى استعراضها للتقييم والاحتياجات المقدمة من حكومة نيكاراغوا ، باقـــتراح تدابير محددة ، بالتعاون مع امانة لجنة العمل لتابيد التنمية الاقتصادية والاجتماعيـــة في امريكا الوسطى وبالتشاور مع الدول الاعضاء وان تقدمها الى حكومات الدول الاعضـاء في غضون مدة لا تتجاوز ٦٠ يوما .

١١ — يقرر تابيد الخطوات التي تتخذها نيكاراغوا في اطار مجموعة الاتفـــاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة (مجموعة " غات ") من اجل اشباع احتياجاتها المشروعة .

١٢ — يقرر توجيه تعليمات الى الامانة الدائمة بان تقدم الى المجلس الحادى عشر لبلدان امريكا اللاتينية تقرير بشان تنفيذ هذا القرار .

١٣ — يوصي اعضاء مكتب الاجتماع الخاص الخامس لمجلس بلدان امريكا اللاتينية بتوجيه رسالة الى رئيس الولايات المتحدة الامريكية والى المسؤولين من اعضاء الكونغـــرس في ذلك البلد تتضمن محتوى هذا القرار .

— — — — —